**Este documento es un instrumento de documentación y no compromete la responsabilidad de las instituciones**

►**B**

# REGLAMENTO (CE) Nº 972/2006 DE LA COMISIÓN

**de 29 de junio de 2006**

**por el que se establecen disposiciones específicas aplicables a la importación de arroz Basmati y un sistema de control transitorio para la determinación de su origen**

(DO L 176 de 30.6.2006, p. 53)

Modificado por:

| | | Diario Oficial | | |
|---|---|---|---|---|
| | | n° | página | fecha |
| ►**M1** | Reglamento (CE) nº 1996/2006 de la Comisión de 22 de diciembre de 2006 | L 398 | 1 | 30.12.2006 |
| ►**M2** | Reglamento (UE) nº 272/2010 de la Comisión de 30 de marzo de 2010 | L 84 | 23 | 31.3.2010 |
| ►**M3** | Reglamento (UE) nº 519/2013 de la Comisión de 21 de febrero de 2013 | L 158 | 74 | 10.6.2013 |
| ►**M4** | Reglamento de Ejecución (UE) nº 1333/2013 de la Comisión de 13 de diciembre de 2013 | L 335 | 8 | 14.12.2013 |
| ►**M5** | Reglamento de Ejecución (UE) nº 706/2014 de la Comisión de 25 de junio de 2014 | L 186 | 54 | 26.6.2014 |

Rectificado por:

►**C1** Rectificación, DO L 62 de 1.3.2007, p. 30 (972/2006)

►**C2** Rectificación, DO L 168 de 28.6.2008, p. 44 (972/2006)

▼B

# REGLAMENTO (CE) Nº 972/2006 DE LA COMISIÓN

## de 29 de junio de 2006

## por el que se establecen disposiciones específicas aplicables a la importación de arroz Basmati y un sistema de control transitorio para la determinación de su origen

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 1785/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003, por el que se establece la organización común del mercado del arroz ([1]), y, en particular, su artículo 10, apartado 2, y su artículo 11 *ter*,

Considerando lo siguiente:

(1) El Acuerdo en forma de Canje de notas entre la Comunidad Europea y la India en virtud del artículo XXVIII del GATT de 1994 para la modificación de las concesiones previstas para el arroz en la lista CXL de la CE adjunta al GATT de 1994 ([2]), aprobado mediante la Decisión 2004/617/CE del Consejo ([3]), establece que se aplique un derecho cero a las importaciones de arroz descascarillado de algunas variedades del tipo Basmati.

(2) El Acuerdo en forma de Canje de Notas entre la Comunidad Europea y Pakistán en virtud del artículo XXVIII del GATT de 1994 para la modificación de las concesiones previstas para el arroz en la lista CXL de la CE adjunta al GATT de 1994 ([4]), aprobado mediante la Decisión 2004/618/CE del Consejo ([5]), establece que se aplique un derecho cero a las importaciones de arroz descascarillado de algunas variedades del tipo Basmati.

(3) De conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 1, de la Decisión 2004/617/CE y en el artículo 2, apartado 1, de la Decisión 2006/618/CE, la Comisión adoptó el Reglamento (CE) nº 1549/2004 ([6]) que, hasta la modificación del Reglamento (CE) nº 1785/2003, establecía una excepción a este último en lo que respecta a la importación de arroz y disposiciones específicas transitorias aplicables a la importación de arroz Basmati. Habida cuenta de que el Reglamento (CE) nº 1785/2003 ha sido modificado en el sentido previsto, resulta oportuno, en aras de una mayor claridad, sustituir el Reglamento (CE) nº 1549/2004 por un nuevo Reglamento.

([1]) DO L 270 de 21.10.2003, p. 96. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº 797/2006 (DO L 144 de 31.5.2006, p. 1).
([2]) DO L 279 de 28.8.2004, p. 19.
([3]) DO L 279 de 28.8.2004, p. 17. Decisión modificada por la Decisión 2005/476/CE (DO L 170 de 1.7.2005, p. 67).
([4]) DO L 279 de 28.8.2004, p. 25.
([5]) DO L 279 de 28.8.2004, p. 23. Decisión modificada por la Decisión 2005/476/CE.
([6]) DO L 280 de 31.8.2004, p. 13. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº 2152/2005 (DO L 342 de 24.12.2005, p. 30).

▼B

(4) Los acuerdos aprobados mediante las Decisiones 2004/617/CE y 2004/618/CE prevén el establecimiento de un sistema de control comunitario basado en el análisis del ADN en la frontera así como un régimen transitorio de importación de arroz Basmati hasta la entrada en vigor de dicho sistema de control. Dado que aún no se ha creado ese sistema de control definitivo procede establecer disposiciones transitorias específicas.

(5) Para poder beneficiarse de un derecho de importación cero, el arroz Basmati debe pertenecer a una variedad especificada en los Acuerdos. A fin de garantizar que el arroz Basmati importado con un derecho cero presenta realmente esas características, procede que reciba un certificado de autenticidad expedido por las autoridades competentes.

(6) Con objeto de evitar fraudes, es preciso prever mecanismos de comprobación de la variedad de arroz Basmati declarada. A tal fin, resulta oportuno aplicar las disposiciones en materia de muestreo previstas en el Reglamento (CEE) nº 2454/93 de la Comisión, de 2 de julio de 1993, por el que se fijan determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) nº 2913/92 del Consejo por el que se establece el código aduanero comunitario ([1]).

(7) El régimen transitorio de importación de arroz Basmati contempla un procedimiento de consulta con el país exportador en caso de perturbación del mercado y la aplicación eventual del derecho pleno de no lograrse una solución satisfactoria tras las consultas. Conviene definir a partir de cuándo se puede considerar perturbado el mercado.

(8) A fin de garantizar una buena gestión administrativa de las importaciones de arroz Basmati es preciso adoptar, en materia de presentación de solicitudes, de expedición de certificados y de utilización de los mismos, normas específicas, complementarias o de excepción a las disposiciones del Reglamento (CE) nº 1291/2000 de la Comisión, de 9 de junio de 2000, por el que se establecen disposiciones comunes de aplicación del régimen de certificados de importación, de exportación y de fijación anticipada para los productos agrícolas ([2]), así como las del Reglamento (CE) nº 1342/2003 de la Comisión, de 28 de julio de 2003, por el que se establecen disposiciones especiales de aplicación del régimen de certificados de importación y de exportación en el sector de los cereales y del arroz ([3]).

(9) A fin de evitar que se interrumpan las importaciones de arroz Basmati, resulta oportuno prever que los certificados de autenticidad y los certificados de importación expedidos antes del 1 de julio de 2006 en virtud del Reglamento (CE) nº 1549/2004 sigan vigentes durante todo el período de validez y que se aplique el tipo cero a todos los productos importados merced a dichos certificados.

(10) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de los cereales.

([1]) DO L 253 de 11.10.1993, p. 1. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº 402/2006 (DO L 70 de 9.3.2006, p. 35)

([2]) DO L 152 de 24.6.2000, p. 1. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº 410/2006 (DO L 71 de 10.3.2006, p. 7).

([3]) DO L 189 de 29.7.2003, p. 12. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº 830/2006 (DO L 150 de 3.6.2006, p. 3).

▼B

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

▼M5

*Artículo 1*

El presente Reglamento se aplicará al arroz Basmati descascarillado de los códigos NC 1006 20 17 y NC 1006 20 98 de las siguientes variedades:

— Basmati 217

— Basmati 370

— Basmati 386

— Kernel (Basmati)

— Pusa Basmati

— Ranbir Basmati

— Super Basmati

— Taraori Basmati (HBC-19)

— Type-3 (Dehradun)

No obstante los tipos de los derechos de importación establecidos en el arancel aduanero común, las variedades de arroz Basmati descascarillado contempladas en el párrafo primero se beneficiarán de un derecho de importación nulo en las condiciones fijadas por el presente Reglamento.

▼B

*Artículo 2*

1. La solicitud de certificado de importación de arroz Basmati contemplada en el artículo 10, apartado 1, del Reglamento (CE) nº 1785/2003 incluirá:

a) en la casilla 8, la indicación del país de origen y la indicación «sí» marcada con una cruz;

b) en la casilla 20, una de las indicaciones enumeradas en el anexo I.

2. Se adjuntará a la solicitud de certificado de importación de arroz Basmati:

▼C1

a) la prueba de que el solicitante es una persona física o jurídica que lleva ejerciendo al menos doce meses una actividad comercial en el sector del arroz y de que está registrado en el Estado miembro en el que se presente la solicitud;

▼B

b) un certificado de autenticidad del producto expedido por un organismo competente del país exportador indicado en el anexo II.

*Artículo 3*

1. El certificado de autenticidad se extenderá en un impreso conforme al modelo que figura en el anexo III.

▼B

Este impreso tendrá un formato aproximado de 210 × 297 milímetros. El original se extenderá en un papel que haga perceptible a la vista cualquier falsificación por medios mecánicos o químicos.

Los impresos se imprimirán y cumplimentarán en lengua inglesa.

El original y las copias del certificado de autenticidad se cumplimentarán a máquina o a mano. En este último caso, se hará con tinta negra y en caracteres de imprenta.

Cada certificado de autenticidad incluirá un número de serie en la casilla superior derecha. Las copias llevarán el mismo número que el original.

El texto del impreso en las demás lenguas comunitarias se publicará en la serie C del *Diario Oficial de la Unión Europea*.

2. El organismo expedidor del certificado de importación conservará el original del certificado de autenticidad y entregará una copia al solicitante.

El certificado de autenticidad tendrá una validez de 90 días a partir de la fecha de su expedición.

Únicamente será válido si las casillas se han cumplimentado correctamente y si está firmado.

*Artículo 4*

1. ►C2 El certificado de importación de arroz Basmati incluirá: ◄

a) en la casilla 8, la indicación del país de origen y la indicación «sí» marcada con una cruz;

b) en la casilla 20, una de las indicaciones que figuran en el anexo IV.

Se adjuntará al certificado de importación la copia del certificado de autenticidad contemplada en el artículo 3, apartado 2.

2. No obstante lo dispuesto en el artículo 9 del Reglamento (CE) nº 1291/2000, los derechos derivados de los certificados de importación de arroz Basmati no serán transferibles.

3. No obstante lo dispuesto en el artículo 12 del Reglamento (CE) nº 1342/2003, el importe de la garantía correspondiente a los certificados de importación de arroz Basmati será de 70 EUR por tonelada.

▼M4

*Artículo 5*

Los Estados miembros notificarán a la Comisión:

a) a más tardar, en los dos días hábiles posteriores a su denegación, las cantidades con respecto a las cuales se hayan denegado certificados de importación de arroz Basmati, con indicación de la fecha y de los motivos de la denegación, del código NC, del país de origen, del organismo expedidor y del número del certificado de autenticidad, así como del nombre y las señas del titular;

▼M4

b) a más tardar, en los dos días hábiles posteriores a su expedición, las cantidades con respecto a las cuales se hayan expedido certificados de importación de arroz Basmati, con indicación de la fecha, del código NC, del país de origen, del organismo expedidor y del número del certificado de autenticidad, así como del nombre y las señas del titular;

c) en caso de anulación de certificados, a más tardar, en los dos días hábiles posteriores a la anulación, las cantidades en relación con las cuales se hayan anulado los certificados, así como los nombres y las señas de los titulares de los certificados anulados;

d) el último día hábil de cada mes siguiente al mes del despacho a libre práctica, las cantidades que se hayan despachado realmente a libre práctica, con indicación del código NC, del país de origen, del organismo expedidor y del número del certificado de autenticidad.

Las notificaciones se realizarán de conformidad con el Reglamento (CE) nº 792/2009 de la Comisión ([1]).

▼B

*Artículo 6*

1. En el marco de los controles aleatorios u orientados a las operaciones que lleven aparejado un riesgo de fraude, los Estados miembros tomarán muestras representativas de arroz Basmati importado en las condiciones fijadas en el artículo 242 del Reglamento (CEE) nº 2454/93. Dichas muestras se enviarán al organismo competente del país de origen indicado en el anexo V para que este proceda a un ensayo de variedades basado en el ADN.

Los Estados miembros podrán efectuar asimismo ensayos de variedades en la misma muestra en un laboratorio comunitario.

2. Si los resultados de uno de los ensayos contemplados en el apartado 1 demuestran que el producto analizado no corresponde a lo indicado en el certificado de autenticidad, se aplicará el derecho de importación de arroz descascarillado perteneciente al código NC 1006 20 previsto en el artículo 11 *bis* del Reglamento (CE) nº 1785/2003.

▼M2

No obstante, se aceptará la presencia del 5 % como máximo de arroz descascarillado del código NC 1006 20 17 o del código NC 1006 20 98 que no corresponda a ninguna de las variedades que figuran en el anexo XVIII del Reglamento (CE) nº 1234/2007 del Consejo ([2]).

▼B

3. En caso de que los ensayos contemplados en el apartado 1 o cualquier otra información de que disponga la Comisión revelen la existencia de un problema grave y persistente en relación con los procedimientos de control aplicados por un organismo competente del país de origen, la Comisión podrá ponerse en contacto con las autoridades competentes de dicho país. Si los contactos no condujesen a una solución satisfactoria, la Comisión podrá decidir la aplicación del derecho a la importación de arroz descascarillado correspondiente al código NC 1006 20, previsto en el artículo 11 *bis* del Reglamento (CE) nº 1785/2003, a las importaciones controladas por dicho organismo, tomando como base el artículo 11 *ter* del mismo Reglamento y en las condiciones previstas en el artículo mencionado.

([1]) DO L 228 de 1.9.2009, p. 3.
([2]) DO L 299 de 16.11.2007, p. 1.

▼B

*Artículo 7*

1. El mercado del arroz se considerará perturbado, sobre todo cuando se observe un aumento importante y carente de explicación satisfactoria de las importaciones de arroz Basmati en uno de los cuatro trimestres del año respecto al trimestre anterior.

2. En caso de persistencia de una perturbación del mercado del arroz y de que las consultas de la Comisión a las autoridades de los países exportadores correspondientes no permitan hallar una solución adecuada, el derecho de importación de arroz descascarillado correspondiente al código NC 1006 20, previsto en el artículo 11 *bis* del Reglamento (CE) nº 1785/2003, podrá aplicarse también a las importaciones de arroz Basmati mediante decisión de la Comisión sobre la base del artículo 11 *ter* de dicho Reglamento y en las condiciones previstas en dicho artículo.

*Artículo 8*

La Comisión actualizará los anexos II y V.

*Artículo 9*

Les certificados de autenticidad y los certificados de importación de arroz Basmati expedidos antes del 1 de julio de 2006 en virtud del Reglamento (CE) nº 1549/2004 seguirán siendo válidos y los productos importados mediante dichos certificados se acogerán al derecho de importación contemplado en el artículo 11 *ter* del Reglamento (CE) nº 1785/2003.

*Artículo 10*

Queda derogado el Reglamento (CE) nº 1549/2004.

Las referencias a los artículos 2 a 8 y a los anexos II a VI del Reglamento (CE) nº 1549/2004 se considerarán referencias efectuadas a los artículos 2 a 8 y a los anexos I a V del presente Reglamento.

Las referencias al anexo I del Reglamento (CE) nº 1549/2004 se considerarán referencias efectuadas al anexo III *bis* del Reglamento (CE) nº 1785/2003.

*Artículo 11*

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será aplicable a partir del 1 de julio de 2006.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

▼M1

*ANEXO I*

**Indicaciones contempladas en el artículo 2, apartado 1, letra b)**

— *En búlgaro*: Ориз Basmati с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Регламент (ЕО) № 972/2006, придружен със сертификат за автентичност № … издаден от [*име на компетентния орган*]

— *En español*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) nº 972/2006, acompañado del certificado de autenticidad nº … expedido por [*nombre de la autoridad competente*]

— *En checo*: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. … vydané [*název příslušného subjektu*]

— *En danés*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af ægthedscertifikat nr. … udstedt af [*den kompetente myndigheds navn*]

— *En alemán*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einem Echtheitszeugnis Nr. …, ausgestellt durch [*Name der zuständigen Behörde*]

— *En estonio*: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [*pädeva asutuse nimi*] välja antud autentsussertifikaat nr …

— *En griego*: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. … που εκδόθηκε από [*ονομασία της αρμόδιας αρχής*]

— *En inglés*: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by authenticity certificate No… drawn up by [*name of the competent authority*]

— *En francés*: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) nº 972/2006, accompagné du certificat d'authenticité nº … établi par [nom de l'autorité compétente]

▼M3

— *En croata*: basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]

▼M1

— *En italiano*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato del certificato di autenticità n. … rilasciato da [*nome dell'autorità competente*]

— *En letón*: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecība Nr. …, ko izsniegusi [*kompetentās iestādes nosaukums*]

▼**M1**

— *En lituano*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglamentas (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėtas autentiškumo sertifikatas Nr. …, išduotas [*kompetentingos institucijos pavadinimas*]

— *En húngaro*: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a/az 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [*illetékes hatóság neve*] által kiállított, … számú eredetiségigazolással együtt

— *En neerlandés*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. …, opgesteld door [*naam van de bevoegde instantie*]

— *En polaco*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr… sporządzonym przez [*nazwa właściwego organu*]

— *En portugués*: Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.° 972/2006, acompanhado do certificado de autenticidade n.° … estabelecido por [*nome da autoridade competente*]

— *En rumano*: Orez Basmati având codul NC 1006 20 17 sau 1006 20 98 şi importat cu taxe vamale zero, în baza Regulamentului (CE) nr. 972/2006, însoţit de certificatul de autenticitate nr. …. eliberat de (numele autorităţii competente)

— *En eslovaco*: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. … vystavenom [*názov príslušného orgánu*]

— *En esloveno*: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženim potrdilom o pristnosti št. …, ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]

— *En finés*: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on….:n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o …

— *En sueco*: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av äkthetsintyg nr… som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*]

▼B

*ANEXO II*

Organismos competentes en materia de expedición de los certificados de autenticidad contemplados en el artículo 2, apartado 2, letra b)

| | |
|---|---|
| INDIA (1) | Export Inspection Council (Ministry of Commerce, Government of India) |
| PAKISTÁN (2) | Trading Corporation of Pakistan (Pvt) Ltd |

(1) Para las variedades Basmati 370, Basmati 386, Tipo-3 (Dhradun), Taraori Basmati (HBC-19), Basmati 217, Ranbir Basmati, Pusa Basmati y Super Basmati.
(2) Para las variedades Kernel (Basmati), Basmati 370, Pusa Basmati y Super Basmati.

▼B

*ANEXO III*

**Modelo del certificado de autenticidad contemplado en el artículo 3, apartado 1**

MODEL B

<table>
<tr><td>1. Exporter (Name and full address)</td><td rowspan="2">CERTIFICATE OF AUTHENTICITY B<br>BASMATI RICE<br>for export to the European Community<br>No (1) ORIGINAL<br>issued by (Name and full address of issuing body)</td></tr>
<tr><td>2. Consignee (Name and full address)</td></tr>
<tr><td></td><td>3. Country and place of cultivation</td></tr>
<tr><td></td><td>4. FOB value in US dollars</td></tr>
<tr><td></td><td>5. Number and date of invoice</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods (2)</td><td>7. Gross weight (kg)</td></tr>
<tr><td>8. Net weight (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">9. DECLARATION BY EXPORTER<br>The undersigned declares that the information shown above is correct.<br>Place and date: Signature:</td></tr>
<tr><td colspan="3">10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY<br>It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct.<br>Place and date: Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="3">11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT<br>Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed.<br>Type, number and date of export document: Name and country of customs office:<br>Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="3">12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY</td></tr>
</table>

(1) The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate.
(2) The operator shall specify
— for Marks and numbers: the reference and number of the batch
— for Number and kind of packages: the number and weight of packages
— for the description of goods: the information on the rice, the CN Code as well as the variety or varieties, which shall be on the list of Annex III bis of Regulation (EC) No 1785/2003. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, the number and date of which is specified in Box 5.

*N. B.:* This certificate is issued in conformity with the national legislation.

▼M1

*ANEXO IV*

**Indicaciones contempladas en el artículo 4, apartado 1, letra b)**

— *En búlgaro*: Ориз Basmati с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Регламент (ЕО) № 972/2006, придружен с копие от сертификат за автентичност № … издаден от [*име на компетентния орган*]

— *En español*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) nº 972/2006, acompañado de una copia del certificado de autenticidad nº … expedido por [*nombre de la autoridad competente*]

— *En checo*: Rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí kopie osvědčení o pravosti č. … vydané [*název příslušného subjektu*]

— *En danés*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af en kopi af ægthedscertifikat nr. … udstedt af [*den kompetente myndigheds navn*]

— *En alemán*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. …, ausgestellt durch [*Name der zuständigen Behörde*]

— *En estonio*: Basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [*pädeva asutuse nimi*] välja antud autentsussertifikaadi nr…koopia

— *En griego*: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό με εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με αντίγραφο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. … που εκδόθηκε από [*ονομασία της αρμόδιας αρχής*]

— *En inglés*: Basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by a copy of authenticity certificate No… drawn up by [*name of the competent authority*]

— *En francés*: Riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) nº 972/2006, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité nº … établi par [nom de l'autorité compétente]

▼M3

— *En croata*: basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]

▼M1

— *En italiano*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato di una copia del certificato di autenticità n. … rilasciato da [*nome dell'autorità competente*]

— *En letón*: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. … kopija, ko izsniegusi [*kompetentās iestādes nosaukums*]

▼M1

— *En lituano*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglament (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėta autentiškumo sertifikato Nr. …, išduoto [*kompetentingos institucijos pavadinimas*], kopija

— *En húngaro*: Az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [*illetékes hatóság neve*] által kiállított, … számú eredetiségigazolás másolatával együtt

— *En neerlandés*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van een kopie van het echtheidscertificaat nr. …, opgesteld door [*naam van de bevoegde instantie*]

— *En polaco*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączoną do niego kopią certyfikatu autentyczności nr… sporządzonego przez [*nazwa właściwego organu*]

— *En portugués*: Arroz *Basmati* do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 972/2006, acompanhado de uma cópia do certificado de autenticidade n.º … estabelecido por [*nome da autoridade competente*]

— *En rumano*: Orez Basmati având codul CN 1006 20 17 sau 1006 20 98 importat cu taxe vamale zero în baza Regulamentului (CE) nr. 972/2006, însoțit de certificatul de autenticitate nr. ….. eliberat de (numele autorității competente)

— *En eslovaco*: Ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná kópiou osvedčenia o pravosti č. … vystavenom [*názov príslušného orgánu*]

— *En esloveno*: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. …, ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]

— *En finés*: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on….:n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o… jäljennös

— *En sueco*: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av en kopia av äkthetsintyg nr… som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*]

▼B

*ANEXO V*

**Organismos competentes en materia de ejecución de los ensayos de variedades contemplados en el artículo 6**

INDIA

Export Inspection Council
Department of Commerce
Ministry of Commerce and Industry
3rd Floor
NDYMCA Cultural Central Bulk
1 Jaisingh Road
New Delhi 110 001
India
Tel: +91-11/37 48 188/89, 336 55 40
Fax: +91-11/37 48 024
Correo electrónico: eic@eicindia.org

PAKISTÁN

Trading Corporation of Pakistan Limited
4th and 5th Floor
Finance & Trade Centre
Shahrah-e-Faisal
Karachi 75530
Pakistán
Tel: +92-21/290 28 47
Fax: +92-21/920 27 22 & 920 27 31